

# 英國國家芭蕾舞團 × 阿喀郎·汗 吉賽兒

English National Ballet & Akram Khan  
*Giselle*

演出時間 | 2025.5.8 (THU.)—5.10 (SAT.) 19:30  
2025.5.10 (SAT.)—5.11 (SUN.) 14:30

演出地點 | 國家戲劇院 National Theater

主辦單位 |  國家兩廳院  
NATIONAL THEATER & CONCERT HALL

演出單位 | 英國國家芭蕾舞團 English National Ballet、阿喀郎·汗 Akram Khan

指定住宿 |  SHERATON  
GRAND  
TAIPEI HOTEL  
台北喜來登大飯店

◎演出全長約112分鐘，含中場休息20分鐘。

◎建議8歲以上觀眾欣賞。

◎演前導聆：每場演出前30分鐘於國家戲劇院大廳。

◎演後座談：5.11 (SUN.) 演出後於國家戲劇院觀眾席。

◎口述影像場：5.11 (SUN.) 14:30

◎Duration: Approx. 112 minutes, including a 20-minute intermission.

◎Recommended age: 8 and above.

◎Pre-show talk: 30 minutes before each performance in the lobby of the National Theater.

◎Post-show talk: 5.11 (SUN.), after the matinee, in the auditorium of the National Theater.

◎Audio-described performance: 5.11 (SUN.) 14:30.

主辦單位保有節目活動異動權 The program is subject to change.



## TIFA，一場繁花盛開的藝術饗宴

每年 TIFA，兩廳院會將我們認為必須一看的作品、值得關注的藝術家，端上 TIFA 這個「看世界也看臺灣」的平臺。

疫後的 2025，國內外藝術家們無不在蹲低後高高躍起，放大膽量挑戰框架與限制，以手法觀點各異卻無比的堅定回應世界。我們邀請了來自 11 國、18 檔，共 118 場精彩演出輪番登場，展現這個平臺多元而包容的獨特風景，也邀請所有觀眾，一起經歷想像與視角出格的經典翻轉、穿梭時代風格的顛覆之作，不僅要挑戰極限演繹冒險精神，更要沉浸科技探問人間生死；多位期待已久的樂壇大師亦將閃耀登臺，帶來不可錯過的樂章。

而演出之外，TIFA 也有一系列周邊活動，提供節目之外多種接觸藝術的管道與方法。或許能這樣比喻，TIFA 像是一座繁花盛開的花園，歡迎所有人入園，用自己喜歡的態度與視角，找到屬於自己參與藝術的方法。

請與我們一同走入這場繁花盛開的饗宴！

## 演出專文介紹

文 | 沈怡彤

時代的巨輪不斷前滾，由木材轉為金屬，百年後，吉賽兒的愛情是否依然令人揪心？

幕起，你不會看見芭蕾舞劇的傳統樣貌，但會感受到觸手可及的人；你不會聽見美妙的古典旋律，但可能意會到預示著結局的碎裂聲響隱身其中。阿喀郎是說故事高手，不需繁複舞臺與服裝，就一堵牆，逕直領你往故事核心與人物內心前去。這堵滿佈掌印的

牆，象徵著資本主義下的紡織工廠，帶你直面勞（移）工所遭遇的剝削與掙扎，以及無法跨越的階級鴻溝。

在孟加拉爭取脫離巴基斯坦的解放戰爭期間，阿喀郎的雙親移民至英國倫敦，自阿喀郎於 1974 年出生起，便承載著雙親對於自身歷史傳統與文化藝術的連結，透過學習古印度古典舞——卡達（Kathak）逐漸成長為一座「活博物館」（living museum）。每腳配戴 149 顆且每顆皆具獨特音色的足鈴，匯聚為一股聲音的整合能力，逐漸成為阿喀郎的信仰，或說生活方式。此版《吉賽兒》中，你會看見厚實的孟加拉文化以含光之姿與精緻芭蕾並行不悖，尤其身體動作方面。

觸覺，是很直接與強大的，溫度、力道與情感的流轉透過觸覺於瞬間遞展。此作中有大量的手姿動態語彙以及經由觸碰所帶出的連串動態發展，這與古典芭蕾舞者間以撐持為主的觸碰非常不同。如此運用，極大程度打破了可預測的發展框架與軟、硬鞋的穿著選擇。第一幕女舞者皆著軟鞋，能量得以經由低重心的律動循環，為身體與情感堆疊出更大張力並創造更多表現空間；第二幕著硬鞋，則回應芭蕾經典與冥界狀態。阿喀郎帶著融合後的身體文化，以敬意擁抱芭蕾，創造出以脊椎與情感為起始的動能，出色地讓多種文化藝術共融共生，以當代之姿回看傳統，同時賦予新意。

古典芭蕾劇目有一定的幕數結構與舞者階級，群舞者經常處於陪襯地位，眾多的變奏段落發展至後期亦陷入展現舞技與服務結構的狀態。然而，阿喀郎破除框架，主角展

現份量依然俱足，更透過群舞的力量反覆強化能量與營造整體氛圍，甚至以群舞展現吉賽兒內心的瘋狂，給了群舞一個更具血肉的真實存在。再如牆的翻轉、貴族的出場、號角的響起等，這些類似電影場景的手法，皆顯示製作團隊的協調與功力。

1950 年成立的英國國家芭蕾舞團，於 2016 年由時任藝術總監的前英國皇家芭蕾舞團首席舞者塔瑪拉·若荷（Tamara Rojo）秉持——在推動藝術發展和尊重傳統之間尋求平衡，讓舞團更現代化的理念下，迎來了與阿喀郎合作的新篇章。於是我們得以看見百多歲的吉賽兒依舊令人感嘆，卻也更立體了。

### 編舞家 | 阿喀郎·汗 Akram Khan

阿喀郎·汗是當代最受讚譽的編舞家與舞者之一，對英國及國際藝術界貢獻卓著。曾與眾多領域的重要藝術家跨界合作，包括演員茱麗葉·畢諾許、芭蕾舞者西薇·姬蘭、歌手凱莉·米洛、獨立樂團 Florence + the Machine、作曲家史蒂夫·萊許等，展現其創作的多元視野。2012 年參與倫敦奧運開幕式演出，廣受好評。他曾獲頒大英帝國員佐勳章（MBE）、勞倫斯·奧利佛舞蹈傑出成就獎與國際表演藝術協會（ISPA）傑出藝術家獎。阿喀郎與英國國家芭蕾舞團合作密切，短篇作品《Dust》及受邀重新詮釋的《吉賽兒》，皆廣獲讚譽。《Creature》是他為舞團創作的最新作品，於 2021 年首演。

## 英國國家芭蕾舞團

英國國家芭蕾舞團歷史悠久且輝煌，致力於為觀眾帶來世界一流的表演，在英國與各大國際舞臺上演出。英國國家芭蕾舞團持續在演出中加入突破性的全新創作，同時將古典芭蕾傳統發揚光大。

### 舞者介紹

#### 高橋絵里奈（Erina Takahashi）

##### 飾演 吉賽兒（Giselle）

演出場次：5.8（四）19:30、5.10（六）19:30  
首席領舞者，1996 年加入該團。主演過《天鵝湖》、《羅密歐與茱麗葉》、《睡美人》等經典芭蕾舞作品。亦擔任舞團的排練指導（Repetiteur）。

#### 詹姆斯·斯特里特（James Streeter）

##### 飾演 阿爾伯特（Albrecht）

演出場次：5.8（四）19:30、5.10（六）19:30  
準首席獨舞者，2004 年加入該團。曾演出《卡門》、《羅密歐與茱麗葉》及《胡桃鉗》等經典作品，曾演出阿喀郎·汗《Dust》。

#### 猿橋賢（Ken Saruhashi）

##### 飾演 希拉里昂（Hilarion）

演出場次：5.8（四）19:30、5.10（六）19:30  
準首席獨舞者，2011 年加入該團。曾在《胡桃鉗》、《天鵝湖》、《羅密歐與茱麗葉》等作品中擔任關鍵角色，也曾演出《卡門》、《睡美人》等作品。

**艾瑪·霍斯 (Emma Hawes)****飾演 瑪莎 (Myrtha)**

演出場次：5.8 (四) 19:30、5.10 (六) 19:30  
首席領舞者，2018 年加入該團。主演過《天鵝湖》、《灰姑娘》、《瑪儂》等作品，亦參與創作沃特金 (Aaron S. Watkin) 與史密斯 (Arielle Smith) 版本的《胡桃鉗》。

**費爾南達·奧利維拉 (Fernanda Oliveira)****飾演 吉賽兒 (Giselle)**

演出場次：5.9 (五) 19:30、5.11 (日) 14:30  
首席領舞者，2000 年加入該團。主演過《天鵝湖》、《胡桃鉗》、《羅密歐與茱麗葉》等經典作品，曾演出阿喀郎·汗《Creature》。

**艾托·艾瑞亞塔 (Aitor Arrieta)****飾演 阿爾伯特 (Albrecht)**

演出場次：5.9 (五) 19:30、5.11 (日) 14:30  
首席領舞者，2016 年加入該團。曾在《天鵝湖》、《睡美人》、阿喀郎·汗《Creature》等作品中擔任主要角色。並於 2017 年獲頒舞團「新星舞者獎」(Emerging Dancer)。

**艾瑞克·伍爾豪斯 (Erik Woolhouse)****飾演 希拉里昂 (Hilarion)**

演出場次：5.9 (五) 19:30、5.10 (六) 14:30  
5.11 (日) 14:30  
準首席獨舞者，2015 年加入該團。在《胡桃鉗》、《天鵝湖》、《羅密歐與茱麗葉》等作品中擔任重要角色，並參與創作威廉·佛塞 (William Forsythe) 的《Playlist (Track 1, 2)》。

**安潔拉·伍德 (Angela Wood)****飾演 瑪莎 (Myrtha)**

演出場次：5.9 (五) 19:30、5.11 (日) 14:30  
獨舞者，2010 年加入該團。在《灰姑娘》、《無人之地》等作品中有亮眼表現，曾演出斯基平 (Mary Skeaping) 版本的《吉賽兒》。

**鈴木繪美里 (Emily Suzuki)****飾演 吉賽兒 (Giselle)**

演出場次：5.10 (六) 14:30  
獨舞者，2016 年加入該團。曾主演《胡桃鉗》、《卡門》等經典作品，參與斯基平版本的《吉賽兒》，並演出阿喀郎·汗《Creature》。

**亨利·道登 (Henry Dowden)****飾演 阿爾伯特 (Albrecht)**

演出場次：5.10 (六) 14:30  
獨舞者，2017 年加入該團。曾在《羅密歐與茱麗葉》、《胡桃鉗》、《瑪儂》等作品中擔任重要角色，並參與創作威廉·佛塞《Playlist (Track 1, 2)》。

**愛麗絲·貝里尼 (Alice Bellini)****飾演 瑪莎 (Myrtha)**

演出場次：5.10 (六) 14:30  
獨舞者，曾演出《卡門》、《婚禮》(Les Noces)、威廉·佛塞《Playlist (EP)》等作品，曾參與斯基平版本的《吉賽兒》。

## TIFA, A Flourishing Arts Banquet!

For each TIFA, we look forward to presenting works we believe are must-sees and artists we think deserve more attention via this platform that reflects both the world and Taiwan.

After the pandemic, artists from Taiwan and around the world are in a crouched position, preparing to take a leap. With unwavering attitudes, they respond to the world by challenging boundaries and limitations via their artistic skills and perspective. A total of 118 outstanding performances by 18 performing artists and art groups from 11 countries demonstrate this platform's unique landscapes of diversity and inclusivity. Together, we will experience classic reversals of imagination, extraordinary perspective, and subversive works that cross eras and styles. We will journey through adventures that challenge limitations, explore life and death through immersive technology, and witness long-awaited performances by renowned maestros.

Last but not least, a series of peripheral events have been planned for TIFA, with the expectation of countless possibilities for the public to experience the arts. Perhaps, TIFA can be likened to a garden with flowers in bloom, into which you are welcome to enter and search for your own way to participate in the arts based on your preferred attitude and perspective.

Please join us for this flourishing arts banquet!

## Performance Introduction

Text by Zoe Shen

As time turns its wheel, grinding from wood to metal, we ask: A century on, does Giselle's love still tug at our hearts?

The curtain rises—not on a classic ballet, but on a tangible human tale. No melodious strains of classical music—only fractured echoes, whispering of fate. Akram Khan, a storytelling master, uses a single handprinted wall—no lavish sets—to draw you into the story and characters' souls. This wall stands for capitalist textile factories, exposing workers' struggles and the vast class divide.

Born in 1974 to Bangladeshi parents who fled the Liberation War, Akram Khan grew up tied to their historical and cultural roots. Through studying the ancient Indian classical dance Kathak, he became a "living museum." Each foot bears 149 bells, each with a unique timbre, weaving a tapestry of sound that is not just rhythm but an extension of his artistic faith—perhaps even his way of life. In this *Giselle*, Bengali culture blends seamlessly with ballet, especially in movement.

Touch—raw and potent—carries warmth, force, and emotion instantly. Hand gestures and dynamic contact defy ballet's traditional partnering norms, redefining footwear and structure. Act I's soft shoes ground energy, heightening tension and expression; Act II's pointe shoes honor classical ballet and the ethereal realm of the afterlife. With his fusion of cultural and physical traditions, Akram Khan embraces ballet with reverence, crafting a movement language driven by the spine and emotion, reimagining the classical with

contemporary vitality.

Classical ballet traditionally confines the corps de ballet to a decorative role, with variations often serving as technical showcases. Yet Khan reshapes this mold. While principal roles hold their weight, the corps drives energy and atmosphere, their collective force embodying Giselle's madness with vivid reality. The shifting wall, aristocratic entrances, and horn blasts bring cinematic flair, showcasing the production team's masterful coordination and vision.

Now, over a century old, *Giselle* endures—bolder, deeper, and more haunting than ever.

### Direction and Choreography | Akram Khan

Akram Khan (he/him) is one of the most celebrated and respected dance artists of today. As an instinctive and natural collaborator, Khan has been a magnet to world-class artists from other cultures and disciplines. His work is recognised as being profoundly moving, in which his intelligently crafted storytelling is effortlessly intimate and epic. A highlight of his career was the creation of a section of the London 2012 Olympic Games Opening Ceremony that was received with unanimous acclaim.

As a choreographer, Khan has developed a close collaboration with English National Ballet. He created the short piece *Dust*, part of the Lest We Forget programme, which led to an invitation to create his own critically acclaimed version of the iconic romantic ballet *Giselle*. *Creature* is Khan's latest work for English National Ballet: it premiered in 2021.

## English National Ballet

Founded in 1950, English National Ballet has a long and distinguished history. It brings world class ballet to the widest possible through performances on eminent stages across the United Kingdom and internationally. Under the direction of Aaron S. Watkin, English National Ballet continues to add ground-breaking new work to its repertoire whilst celebrating the traditional of great classical ballet, gaining acclaim for artistic excellence and creativity.

## 演職人員一覽表 Credits

導演暨編舞 Direction and Choreography | 阿喀郎·汗 Akram Khan

### 英國國家芭蕾舞團 English National Ballet

#### 舞者 Dancers

首席領舞者 Lead Principals | Aitor Arrieta, Francesco Gabriele Frola, Emma Hawes, Shiori Kase, Sangeun Lee, Fernanda Oliveira, Erina Takahashi

首席舞者 Principals | Gareth Haw

準首席獨舞者 First Soloists | Precious Adams, Ivana Bueno, Julia Conway, Katja Khaniukova, Daniel McCormick, Fabian Reimair, Ken Saruhashi, Junor Souza, James Streeter, Lorenzo Trossello, Erik Woolhouse

獨舞者 Soloists | Alice Bellini, Georgia Bould, Henry Dowden, Noam Durand, Minju Kang, Vsevolod Maievskiy, Skyler Martin, Rentaro Nakaaki, Anna Nevzorova, Haruhi Otani, Eric Snyder, Emily Suzuki, Francesca Velicu, Angela Wood, Rhys Antoni Yeomans

群舞領舞者 First Artists | Mathew Astley, Claire Barrett, Isabelle Brouwers, Emilia Cadorin, Jung ah Choi, Eireen Evrard, Breanna Foad, Shunhei Fuchiyama, Giorgio Garrett, Chloe Keneally, Adriana Lizardi, Swanice Luong, Miguel Angel Maidana, Madison Whiteley

群舞者 Artists | Thalina Chapin, Anna Ciriano, Ashley Coupal, Carolyne Galvao, Paulo Gonzalez, Jose María Lorca Menchón, Marta Monesi, Vincent Philp, Nathaniel Ritter-Magot, Martinho Santos, Thiago Silva, William Simmons, Lucinda Strachan, Anri Sugiura, Alexandra Terry, Anna-Babette Winkler

視覺暨服裝設計 Visual and Costume Design | 葉錦添 Tim Yip

作曲暨音效設計 Composition and Sound Design, after the original score by Adolphe Adam | Vincenzo Lamagna (改編自阿道夫·亞當的原創音樂)

管絃樂編曲 Orchestration | Gavin Sutherland

燈光設計 Lighting Design | Mark Henderson

戲劇構作 Dramaturgy | Ruth Little

助理編舞 Assistant Choreographer | Andrej Petrovic

排練指導 Repetiteur | Mavin Khoo

音效設計 Sound Design | Yvonne Gilbert



共同製作 Co-produced | 沙德勒之井劇院、曼徹斯特國際藝術節  
Sadler's Wells and Manchester International Festival  
創意製作人 Creative Producer : Farooq Chaudhry

### 國家兩廳院工作團隊 NTCH Production Team

製作統籌 Project Manager | 楊若琳 Karina Yang、劉洲松 Liu Jiu-siong、羅心彤 Lo Hsin-tung  
行銷宣傳 Marketing Project Manager | 謝澤旻 Hsieh Che-min  
技術統籌 Technical Coordinator | 廖敏慈 Min-Tzu Knife Liao  
舞臺技術指導 Head of Stage | 蘇俊學 Su Chun-Hsueh、洪誌隆 Hung Chih-lung  
舞臺技術執行 Stage Crew | 萬書瑋 Wan Shu-wei、陳建成 Chen Chien-cheng、  
莊知恆 Chuang Chih-heng、吳旭晃 Wu Hsu-huang、  
許致甄 Hsu Chih-chen、陳映慈 Chan In-su、袁紫庭 Yuan Tzu-ting、  
林敬凱 Lin Ching-kai、黃文懷 Huang Wen-huai  
燈光技術指導 Head of Lighting | 井康羽 Kenny Ching  
燈光技術執行 Lighting Crew | 余承諺 Yu Cheng-yan、李育昇 Li Yu-sheng、林湘庭 Lin Siang-ting、  
吳孟庭 Wu Meng-ting、徐詩凱 Shu She-kai、侯凱傑 Zachary Hou、  
謝証宇 Xie Zheng-yu、周邑軒 Chou I-hsuan、劉育雯 Liu Yu-wen  
服裝管理統籌 Head of Dresser | 張凱豐 Kai-feng (Ilan) Chang  
服裝管理 Dresser | 鄭意嫻 Cheng Yi-hsien、陳文蕙 Fei Chen、林昕誼 Lin Hsin-yi、  
莊佩雯 Jhuang Pei-wun、羅宇燦 Lo Yu-tsan、張瑄樵 Chang Hsuan-chiao  
場館助理 Venue Assistant | 陳俐君 Chen Li-jyun、簡秉祺 Chien Ping-chi、張尚澤 Chang Shang-tse  
音響技術與執行 Sound Engineering | 唐宋企業有限公司 TOPSOUND CO., LTD.  
音樂合作 Music Collaboration | 洪佳伶 Hung Chia-ling

[持臺灣戲曲中心當日演出票觀眾，停車優惠說明請點進連結](#)

填寫節目問卷  
成為兩廳院官方 LINE 帳號好友  
再送 LINE POINTS



感謝您  
費心填寫！

友善環境 | 國家兩廳院印刷品皆選擇使用大豆油墨物料。





TF

LAZAR  
HAMLET

TEATRO LA PLAZA : HAMLET

秘魯廣場劇團

哈姆雷特

TEATRO LA PLAZA : HAMLET

八位與眾不同的靈魂直面存在的核心命題  
綻放莎士比亞經典的全新生命

TEATRO

秘魯廣場

TEATRO

2025.5.16 — 5.18

FRI.

SUN.

國家戲劇院 NATIONAL THEATER

票價 600 800 1000

主辦單位 國家兩廳院

購票請洽 OPENTIX